

與國稅局達成協議 華埠夜市消費可免HST

【明報專訊】合併銷售稅在7月1日實施後，到華埠夜市攤檔購物消費仍可免稅，原來華埠當年與聯邦稅務部門協議，營業額低於某一數字的攤販，可以獲得豁免，不會因為新稅實施而改變。



距離合併銷售稅實施尚有三個星期，華埠商會呼籲商戶及早作好迎接新稅準備工作，及早調整收銀機，以免在新稅實施初期出亂子，而現在仍有足夠時間預先準備。

商會會長林華澤（圖）表示，無論是支持或者反對合併稅也好，7月1日實施新稅制已經是

無可避免的事情，商會方面對新稅沒有特定的立場。

他指，為了確保華埠商戶平穩過渡，商會昨日為會員商戶舉辦了一個有關合併銷售稅的說明會，邀請了會計師歐陽亦凡解釋新稅對個別行業所帶來的影響，特別是雜貨店及茶餐廳這

些傳統上免收省銷售稅的行業，將如何適應新的稅制。

他強調，協會方面的立場是呼籲會員們依法申報，不要到了稅局找上門才着急。

林華澤同時指出，根據華埠商會當年與聯邦國稅局的協議，每年營業額少於某一特定水平

的夜市小商販，他們所出售的貨品可以豁免代收貨勞稅，而根據省政府的徵收合併銷售稅的原則，夜市小商販仍可以豁免，因此7月1日到華埠夜市消費，原則上仍可以避免繳合併銷售稅，當然仍有個別的情況例外，如購買大件商品，仍需繳稅，但小食及小額交易則可免稅。

省新民主黨炮轟 按摩治療徵併稅 病患負擔增加

【明報專訊】卑詩新民主黨批評，當實行合併銷售稅（HST，後稱合併稅），接受按摩治療病人的負擔會增加；財長解釋，要獲得聯邦政府豁免收稅，這類療法需要被最少5個省分納入為規管服務，但按摩只得3省。

卑詩新民主黨醫療服務評論員狄德安（Adrian Dix）昨日指出，需要按摩治療者，包括一些患有多發性硬化症的病人，將受合併稅衝擊。

他指，現時這項需收取5%貨勞稅（GST）的治療，在7月1日實行合併稅後，稅率便會上升7%，達到12%，這會使治療費用上升至每小時100元。

他表示，卑詩法例將註冊按摩治療列作基本醫護供應，接受按摩治療的多發性硬化症可有助減輕痛症，但合併稅迫使大部分為收入有限的病人需多付錢。

卑詩財長韓仕新（Colin Hansen）指出，這類仍未獲得最少5個省分納作規管的健康治療服務，未能得到聯邦政府豁免稅項，按摩治療只得到3個省，安省、紐芬蘭省和卑詩納為規管服務。

反HST簽名 全省80選區過安全線



溫市華埠反合併稅運動如火如荼進行，而華埠一帶仍是未達15%「安全線」的社區之一。（周文琳攝）

【明報專訊】反對合併銷售稅（HST）進行全省簽名運動已在全省85個選區的其中80個，蒐集得超過15%達「安全線」的簽名，剩下的5個也超過了10%的基本目標。前省長溫德心（Bill Vander Zalm）指金寶爾的省政府對簽名運動成功在望開始感到着急。

反合併稅組織「Fight HST」發起人之一的德萊尼（Chris Delaney）表示，已經收集到62萬個選民的簽名，早已經超過卑詩選舉局（Elections BC）規定全省85個選區每個選區有10%登記選民簽名，即至少30萬人簽名的目標。

前省長溫德心則指出，種種迹象都顯示金寶爾省府對反合併稅簽名運動的成功感到着急。

溫德心指出，金寶爾試圖說服省民合併銷售稅是改善就業及經濟的靈丹妙藥，根本無人會相信，又說簽名運動誤導群眾，但又無法自圓其說，現在又說簽名運動不合法，總之已變成連場天馬行空的胡扯。

他指出，執政自由黨正面對民望插水下跌，現在只剩下狡辯一途，對簽名運動進行虛假的辯駁。

中僑青年領袖計劃 培訓逾600學員

【明報專訊】中僑互助會「青年領袖新紀元培訓計劃」（Youth Leadership Millennium）由1998年推行至今，共培養了600多名畢業生。該計劃現已成為大溫地區發展健全，備受學生和家長歡迎的培訓項目。中僑將於6月開始舉辦第12屆「青年領袖新紀元培訓計劃」，為14至24歲青年提供領導才能訓練。

中僑行政總裁陳志勳表示，「青年領袖新紀元培訓計劃」課程的設計很有特色，透過多年的完善的推廣，不僅在本地享有盛名，其模式更推廣至多倫多地區。領袖人才可以是天生的，但更多的是透過後天培養。

2004年的畢業生鄭寶實認為，培訓計劃綜合了富挑戰性的活動及學習各種新技能的機會，幫助發掘自己的興趣及潛能，培養自信、領導能力及服務精神，進一步鍛鍊社交技巧及個人意志，並提高對社區服務的意識。參加該培訓計劃，年輕人可以掌握許多在學校學不到的寶貴知識和經驗，令自己更加成熟和增加對社會的了解。

「青年領袖新紀元培訓計劃」分為5大範疇：個人發展、領導才能、野外鍛鍊、社區認識及社區參與。訓練課程包括：批判思考訓練、人際溝通技巧、講話技巧、團隊建設、急救訓練、登山及露營、三天兩夜的「戶外領袖訓練營」、認識社會和社區參與等活動。

完成整個培訓計劃的參加者，可以獲頒國際認可的愛丁堡公爵獎勳計劃銅章（Duke of Edinburgh's Bronze Award）。之後，參加者可以選擇繼續參加銀章及金章培訓。銅章、銀章及金章各得獎者可獲得高中課程的兩個學分。此外，參加者又可獲得國際演講會證書（Toastmasters International）、聖約翰救傷證書與中僑「青年領袖新紀元培訓計劃」畢業證書。

了解詳情可上網瀏覽 www.success.bc.ca。

中信中心盆景種植及欣賞講座

【明報專訊】中信中心（本那比 Willingdon 夾 Kingsway 麗品廣場二樓）定於6月18日上午10時至12時，舉辦「盆景種植及欣賞」講

座，由林瑞麟導師主講。本次講座歡迎所有喜歡植物花卉或對之有興趣的朋友們參加，希望會對大家在園藝生

活中有幫助，共同領略自然帶給我們的美好。查詢請電 604-877-8606，或瀏覽 www.ccmcanada.org。

SAVAGE CREEK GOLF CENTRE

7388 No. 6 Road 列治文
電話：604-278-7500

享受高爾夫球帶來的樂趣
歡迎到臨 Savage Creek Golf Centre
職員友善，設備齊全
是您練球的最佳選擇。

全新
哥爾夫球

設公牛像於球道可練習眼界

90條練習球道採用全新高球及地墊

多位國粵語PGA教練可預約不同課程。

網址 www.pcgolfacademy.com

全城最優惠價，歡迎到臨！

信輝貨運

Trust Freight (Canada) Inc.

辦理世界各地進口運輸，報關，溫哥華轉運其它省份如卡加利、愛民頓、沙省、溫尼碧、Regina、多倫多、滿地可及中國內地如廣州、中山、番禺、上海、北京等一條龍服務。

*榮獲中國東方航空貨運特許代理權，歡迎查詢

提供溫哥華出口特廉海，空運費（海產，商業及私人物品）

歡迎免費查詢

溫哥華：604-276-2118
多倫多：905-677-2796
Email: import@trustfreight.com
export@trustfreight.com

HEAD OFFICE - VANCOUVER
UNIT 2130-5000 MILLER RD.
RICHMOND, BC
V7B 1K9 CANADA

TORONTO OFFICE
5945 AIRPORT ROAD, STE#266
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4V 1R9 CANADA

www.trustfreight.com

列治文殯儀館

Richmond Funeral Home Cremation & Reception Centre
8420 Cambie Road, Richmond, BC V6X 1K1
(604) 273 3748
A Division of Arbor Memorial Services Inc.

傳統殯儀服務 各類宗教儀式
代辦遺體寄運 禮堂莊嚴寬敞
茶座優雅舒適 大型專用車場
專業華語服務 態度誠懇親切

服務社區超過60年，全新裝修。特設中式禮堂，設備齊全！附設火爐可供燃燒香燭冥鏹。代聘誦經、代訂花園花籃。附設陳列室，預售、即售均可。

Gillian Wong
黃秀冰
手提：778-239-9999

Raymond
孫立民
手提：604-817-1723
(24小時)

歡迎查詢、預約參觀



上2圖為學員參加「青年領袖新紀元培訓計劃」的野外訓練。（中僑提供）

政大校友決組團 返台參加嘉年華

【明報專訊】加西政大校友會新任理事會日前決議明年10月組團，回台參加第7屆政大校友世界嘉年華會，會中並複選出徐新漢及廖國欽連任正副會長。

政大校友會日前在新春聯歡及會員大會中，選出11名新任理事及3名候補理事。駐溫哥華台北經濟文化辦事處處長周唯中及其夫人孫芳琴、副處長陳冠中、僑教文化中心主任王映陽、副主任莊雅淑及中國國民黨駐加拿大總支部主委汪漢宗等校友，均應邀出席並勉勵有加。

政大校長吳思華及校友總會總幹事陳庚金也來函致賀，對於加西校友會去年8月首次以郵輪之旅方式舉辦第六屆全球校友嘉年華會，獲得校友們的肯定與讚許，留下無限美好的回憶，尤其感謝在郵輪上募集一萬美元捐給母校曙光專案，幫助台灣南部88水災中受災家庭之義舉。僑務委員會也為此義舉特頒發該會獎牌一面。

[illegible]